Manchester University NHS Foundation Trust

Innovate UK

دیاریکردنی پێشوەختەی سستبوونی دڵ لە مانچستەری گەورە

لاپەڕەی زانیاری بەشداربوو

بانگهێشت دەکرێیت بۆ بەشداریکردن لە توێژینەوەیەك لەلایەن دەستەی دامەزراوەیNHS ی زانکۆی مانچستەر. پێش ئەوەی بڕیار بدەیت، گرنگە بۆت تێبگەیت کە بۆچی توێژینەوەکە دەکرێت و چی لەخۆدەگرێت. تکایە کاتێك بۆ خوێندنەوەی وردی ئەم زانیاریانەی خوارەوە تەرخان بکە و ئەگەر ویستت لەگەڵ کەسانی تر باسی بکەیت. پرسیارمان لێ بکە ئایا شتێك هەیە کە ڕوون نیە یان حەزت لە زانیاری زیاترە. کاتێك بۆ بڕیاردان تەرخان بکە کە ئایا دەتەوێت بەشداری بکەیت یان نا.

مەبەست لە توێژینەوەکە چییە؟

سستبوونی دڵ نەخۆشییەکە کە دڵ ناتوانێت بە شێوەیەکی کاریگەر خوێن بە دەوری جەستەدا پەمپ بکات. لەگەڵ بەرزبوونەوەی تەمەنی مرۆڤەکان، سستبوونی دڵ زیاتر باو دەبێت، هەروەها هۆکارێکی سەرەکی مردن و کەمئەندامی لە کەسانی تەمەن ناوەڕاست و بەتەمەندایە. لە ئێستادا سستبوونی دڵ زۆر درەنگ دەستنیشان دەکرێت، دوای ئەوەی مرۆڤەکان پێشتر نیشانە توندەکانیان دەرکەوت یان پێویستە بێنە نەخۆشخانە. گرنگە زۆر زووتر ئەو کەسانە دەستنیشان بکرێن کە تووشی سستبوونی دڵ بوون بەو هیوایەی زووتر دەست بە چارەسەرەکان بکەین و ڕێگری بکەین لە قۆناغە توندەکانی نەخۆشییەکە.

ئێمە شێوازێکمان پەرەپێداوە کە ئاماژەیەك دەدات بۆ ئەوەی کەسێك تووشی سستبوونی دڵ دەبێت یان ناخۆش دەبێت لەگەڵیدا. لە ئێستادا پێوانەکردنی پێکهاتە و کارکردنی دڵ لەخۆدەگرێت کە لە سکانی MRIی دڵ، ئاستی خوێنی نیشاندەرێکی ڕاگرتنی شلە و هۆکارەکانی مێژووی پزیشکی دروستکراوە.

ئەم توێژینەوەیە ئامانجی هەڵسەنگاندنی ئەمەیە لەو کەسانەی کە لە شاری مانچستەر دەژین. هیواداریین زۆر کەس بەشداری لە توێژینەوەکەدا بکەن. ئێمە بە تایبەتی حەز دەکەین کەسانێك لە کەمینە نەتەوەییەکان و ئەو کەسانەی کە لە پزیشکانی گشتی تۆمارکراون و خزمەت بە ناوچە بێبەشەکانی شارەکە دەکەن، لەخۆ بگرین.

بۆچی داوام لێ کراوە بەشداری بکەم؟

تۆ بانگهێشت کراویت بۆ بەشداریکردن چونکە تەمەنت 50 ساڵ یان زیاترە، و یەکێك یان زیاتر لەم حاڵەتانەت هەیە: نەخۆشی شەکرەی جۆری دووەم، نەخۆشی درێژخایەنی ڕێگری سییەکان (COPD)، نەخۆشی تاجی دڵ، لەرزین لە دەمارەکان، بەرزی پەستانی خوێن (تەنانەت... ئەگەر چارەسەریش بکرێت)، تێکچوونی گورچیلە، پێوەرەکانی بارستەی جەستە ≥ 30 کیلۆگرام/م2.

ئایا دەبێت بەشداری بکەم؟

نەخێر، ئەوە تۆ بڕیار دەدەیت کە بەشداری بکەیت یان نا. ئەگەر بڕیارتدا بەشداری بکەیت، داوات لێدەکرێت فۆرمی ڕەزامەندی ئیمزا بکەیت. ئەگەر بڕیارتدا بەشداری بکەیت و دواتر بیرۆکەکەت بگۆڕیت ئازادیت لە هەر کاتێکدا و بەبێ ئەوەی هۆکارێك بخەیتەڕوو. بڕیاری کشانەوە لە هەر کاتێکدا، یان بڕیاری بەشدارینەکردن، بە هیچ شێوەیەك کاریگەری لەسەر ستانداردی چاودێریکردن نابێت کە ئێستا یان لە داهاتوودا وەریدەگریت.

ئەگەر بڕیار بدەم بەشداری بکەم چیم بەسەر دێت؟

ئەگەر ڕەزامەندیت لەسەر بەشداریکردن، ئەوا بانگهێشت دەکرێیت بۆ سەنتەری مانچستەری دامەزراوەی دڵی بەریتانی بۆ توێژینەوەی دەنگدانەوە موگناتیسیەکانی دڵ و سییەکان (MCMR) لە نەخۆشخانەی وایتنشاوێ Wythenshawe بۆ وەرگرتنی کاتێکی توێژینەوە. بە گشتی ئەم چاوپێکەوتنە نزیکەی 60 خولەك دەخایەنێت.

- داوات لێدەکرێت فۆڕمی ڕەزامەندی توێژینەوە ئیمزا بکەیت.
- پرسیارت لێدەکرێت دەربارەی هەر نیشانەیەکی پەیوەندیدار بە دڵ کە لەوانەیە تووشی ببیت و باڵا و کێش و پەستانی خوێنت دەپێورێت.
- پشکنینی هێڵکاری دڵ(ECG)ت ئەنجام دەدرێت بۆ پێوانەکردنی چالاکیی کارەبایی دڵ
- نمونەی خوێنت تا 30 مل دەگیرێت.
- پشکنینی MRI ی دڵت بۆ دەکرێت. سکانەکە نزیکەی 20 خولەك دەخایەنێت. سکانەکە بریتی دەبێت لە پاڵکەوتنت لەناو سکانەرەکەدا لەسەر جێگایەکی پادکراو. داوات لێدەکرێت هەندێك جار هەناسەت ڕابگریت لەکاتێکدا هەندێك لە وێنەکان دەگیرێن. پێش سکانەکە بۆرییەکی بچووکی پلاستیکی دەخرێتە ناو خوێنبەرێکەوە لە قۆڵت و وێنەی 'بۆیاخ' (مادەی کۆنتراست لەسەر بنەمای گادۆلینیۆم) لە ڕێگەی کانیولەکەوە دەدرێت لە کاتی سکانەکەدا.

پێویست ناکات ئامادەی هیچ چاوپێکەوتنێکی توێژینەوەی بەدواداچوون بیت. ڕەنگە ناوبەناو لە ڕێگەی تەلەفۆنەوە پەیوەندیت پێوە بکەین لە پەیوەندی سەبارەت بەم توێژینەوەیە بۆ ماوەی توێژینەوەکە، ئەگەر پێویست بوو.

لە فۆڕمی ڕەزامەندی توێژینەوەکەدا، داوات لێدەکرێت کە ڕازی بیت بە کۆکردنەوەی زانیارییەکانی پەیوەندیدار بە تەندروستی ڕابردوو و داهاتووتەوە لە تۆمارەکانی پزیشکی، تەندروستی، چاودێری سۆشیاڵ و تۆمارەکانی تری پەیوەست بە تەندروستی، کە لە سیستەمی ناوخۆیی، ناوچەیی و نیشتمانیدا کۆدەکرێنەوە یان هەڵدەگیرێن . ئەو زانیاریانەی کە کۆدەکرێنەوە لەوانەیە بریتی بن لە: تۆمارەکانی پزیشکی گشتی (GP)، تۆمارەکانی نەخۆشخانە، زانیارییە نیشتمانییەکانی پەیوەست بە تەندروستی کە لەلایەن ڕێکخراوە نیشتمانییەکانەوە کۆکراونەتەوە (وەك NHS Digital، فەرمانگەی ئاماری نیشتمانی، تەندروستی گشتی سکۆتلەندا، داتاکانی توێژینەوە سکۆتلەندا، بانکی داتاکانی SAIL بۆ وێڵز)، داتای وردبینی نیشتمانی یان ناوخۆیی، یان هەر سەرچاوەیەکی تری زانیاری پەیوەندیدار بە تەندروستی تووە. ئەو زانیاریانەی کە ڕەنگە کۆبکرێنەوە بریتین لە: مێژووی پزیشکی، دەستنیشانکردن، نیشانەکان، دەرکەوتەکان، ڕەچەتەی دەرمان، دەرمان، کوتان، ڕەوانەکردن بۆ پسپۆڕانی تەندروستی جۆراوجۆر، پشکنینی تاقیگەیی (بۆ نموونە پشکنینی خوێن و میزەکەت)، سکان (بۆ... بۆ نموونە، سکانی وێنەگرتنی دڵ، مێشک و جەستەت)، زانیاری لەسەر ئامادەبوون و وەرگرتن لە نەخۆشخانە، زانیاری تۆماری مردن، شێوازی ژیان و هەر زانیارییەکی تری پەیوەست بە تەندروستی. تەنها زانیارییەکانی پەیوەست بە نەخۆشییەکانی دڵ و لولەکانی خوێن و پەیوەندییەکانی و ئاڵۆزییەکانی کۆدەکرێنەوە. ئەم زانیاریانە بۆ ماوەی 5 ساڵ دوای بەشداریکردنت لە توێژینەوەکەدا کۆدەکرێنەوە و بە شێوەیەکی پارێزراو لە بنکەیەکی زانیاریدا database لە دەستەی دامەزراوەی NHS ی زانکۆی مانچستەر (MFT) هەڵدەگیرێن. تەنها ئەندامانی ئێستا یان داهاتووی تیمی توێژینەوەکە کە پێویستیان بەم زانیاریانە هەیە بۆ ئەنجامدانی توێژینەوەکە دەستیان بەم زانیاریانە دەگات. ئەم زانیاریانە بەستراوەتەوە بە کۆدێکی ناسێنەری ساختە (وەك لە بەشەکانی خوارەوەدا ڕوون کراوەتەوە)، بۆیە ئەو کەسانەی پێویست ناکات بزانن تۆ کێیت، ناتوانن ناوەکەت یان زانیاری پەیوەندیکردنت ببینن.

سوودەکانی بەشداریکردن چین؟

لەوانەیە هیچ سوودێکی ڕاستەوخۆی بۆ تۆ نەبێت. تەنها لە نائاساییەکانی چاوەڕواننەکراو ئاگادار دەکرێیتەوە (بۆ نموونە جەڵتەی دڵ کە پێشتر دەستنیشان نەکرابێت)، و بە ڕەزامەندی تۆ، ئێمە پزیشکی گشتی ئاگادار دەکەینەوە. بە شێوەیەکی ڕۆتینی لە ئەنجامی پشکنینی خوێن،

پشکنینی هێڵکاری دڵ ECG یان سکانی MRIی دڵ ئاگادار ناکرێیتەوە. تۆ لە نمرەی مەترسی تاکەکەسی خۆت بۆ تووشبوون بە سستبوونی دڵ ئاگادار ناکرێیتەوە چونکە ئێمە هێشتا نازانین ئەمە چەندە وردە.

ئەو نەخۆشانەی کە بەشداری لە توێژینەوەکاندا دەکەن، ڕەنگە بە بەسەربردنی کاتێکی زیاتر لەگەڵ تیمی توێژینەوەکە و دەرفەتی پرسیارکردنیان هەبێت و باشتر لە بارودۆخەکەیان تێبگەن. بە بەشداریکردن یارمەتیدەر دەبیت بۆ باشترکردنی تێگەیشتنمان لە سستبوونی سەرەتایی دڵ و پشتگیری دەکەیت لە پەرەپێدانی پشکنین و چارەسەری نوێی دەستنیشانکردن.

زیان و مەترسییە ئەگەرییەکانی بەشداریکردن چین؟

وەرگرتنی نمونەی خوێن و دانانی کانیولەکە لەوانەیە هەندێك ناڕەحەتی بۆ ماوەیەکی کورتی تێدابێت و ببێتە هۆی کێشە.

سکانکردنی MRIی دڵ بە زۆر سەلامەت دادەنرێت. بۆ بەرهەمهێنانی وێنەکان کێڵگە موگناتیسیەکان بەکاردەهێنێت. تیشکی زیانبەخش بەکارن<u>ا</u>هێنێت. هیچ مەترسییەکی ناسراو نیە کە پەیوەندی بە سکانکردنی MRI هەبێت. ماڵپەڕی NHS سکانکردنی MRI بە "ڕێکارێکی بێ ئازار و سەلامەت" و "یەکێك لە سەلامەترین ڕێکارە پزیشکییەکانی بەردەست" وەسف دەکات (https://www.nhs.uk/conditions/mri-scan/). بەو پێیەی سکانەرەکە کێڵگەیەکی موگناتیسی بەکاردەهێنێت، هەندێك کەس کە ئامێری کانزاییان چاندووە لە لەشیان، وەکو ئامێری پەیسمەیکەری دڵ، ناتوانن سکان بکەن. سکانەکە دەتوانێت تا ڕادەیەك ژاوەژاو بێت، بەڵام داخەری گوێچکە و هێدفۆنت بۆ دابین دەکرێت بۆ ئەوەی لەبەری بکەیت. لەوانەیە هەندێك کەس تووشی ترس و دڵەڕاوکێی کلۆسترۆفۆبیا claustrophobia ببن. ستافی MRI ی ئێمە هەموو ئەوەی لە توانایاندایە دەیکەن بۆ ئەوەی هەست بە ئاسوودەیی بکەن لە کاتی سکانکردنەکەدا، و لە ڕێگەی کامێرای ڤیدیۆییەوە چاودێریتان دەکەن. لە هەر کاتێکدا لە کاتی سکانکردنەکەدا دەتوانیت بە ڕادیۆگرافەر radiographer قسە بکەیت. ئەگەر نەمانتوانی وابکەین هەست بە ئاسوودەیی بکەیت لە سکانەرەکەدا، ئەوا ئێمە لە سکانکردندا بەردەوام نابین. سکانەکەت بۆ مەبەستی لێکۆڵینەوە ئەنجام دەدرێت و هەربۆیە سکانێکی دەستنیشانکردن نیە وەك ئەوەی لە ڕووی کلینیکیەوە ئەنجام دەدرێت. بەڵام ئەگەر نائاساییەکی چاوەڕواننەکراو لە سکانەکەدا دۆزرایەوە، بە ڕەزامەندی تۆ، ئێمە پزیشکی گشتی خۆت ئاگادار دەکەینەوە.

وێنەی 'بۆیاخ' (مادەی کۆنتراست لەسەر بنەمای گادۆلینیۆم gadolinium) بە شێوەیەکی ڕۆتینی لە پراکتیکی کلینیکیدا بەکاردەهێنرێت، و ساڵانە دەدرێت بە چەندین هەزار نەخۆش لە بەریتانیا. وەك هەر دەرزییەك، ڕەنگە کاردانەوەکان بە دەگمەن ڕوو بدەن. لەوانەیە ئەمانە بریتی بن لە هەستکردن بە گەرمی لە شوێنی دەرزییەکە، سکچوون یان ڕشانەوە و پەڵەی کاتی سەر پێست. ئەم کاریگەریانە بەزۆری تەنها بۆ چەند خولەکێك دەمێننەوە. ئەو کەسانەی پێشینەی حەساسیەتیان هەبووە زیاتر تووشی کاردانەوەی توندتر دەبن، بەڵام ئەمە زۆر دەگمەنە (کەمتر لە 1 لە 3,000 کەس). بەڕێوەبەرایەتییەکە ئامادە کراوە بۆ ئەوەی ڕووبەڕووی کاردانەوەی حەساسیەت ببێتەوە ئەگەر ڕوویدات.

ئایا پارە وەردەگرم بۆ بەشداریکردن؟

پارەت پێنادرێت بۆ بەشداریکردن، بەڵام ئێمە هەر تێچووی هاتوچۆی گونجاو دەدەینەوە بۆ بەشداریکردن لە چاوپێکەوتنی توێژینەوەکەدا.

چۆن زانیاری دەربارەی تۆ بەکاردەهێنین؟

پێویستمان بە بەکارهێنانی زانیارییەکانی تۆ و تۆمارە پزیشکییەکانت دەبێت بۆ ئەم پرۆژە توێژینەوەیە.

ئەم زانیاریانە ئەمانەی خوارەوە لەخۆدەگرێت:

- سەرەتاییەکان
- ژمارەی NHS:
- ناو
- وردەکاریی پەیوەندی

- مێژووی پزیشکی بە ئەنجامی پشکنینەکانیشەوە
- وێنەی سکانی MRI ی دڵ
- نمونەی خوێن

ئەو کەسانە ئەم زانیاریانە بەکاردەهێنن بۆ ئەنجامدانی توێژینەوەکە یان بۆ پشکنینی تۆمارەکانت بۆ ئەوەی دڵنیابن لەوەی کە توێژینەوەکە بە باشی ئەنجام دەدرێت.

ئەو کەسانە پێویست ناکات بزانن تۆ کێیت، ناتوانن ناوت یان زانیاری پەیوەندیکردنت ببینن. داتاکانت لەبری ئەوە ژمارەی کۆد (ناسێنەری ساختە)یان لەلا دەبێت.

ئێمە هەموو زانیارییەکان دەربارەی تۆ بە سەلامەتی و پارێزراو دەهێڵینەوە.

کاتێك توێژینەوەکەمان تەواو کرد، هەندێك لە داتاکان دەهێڵینەوە بۆ ئەوەی بتوانین ئەنجامەکان بپشکنین. ئێمە ڕاپۆرتەکانمان بە شێوەیەك دەنووسین کە کەس نەتوانێت کار لەسەر ئەوە بکات کە تۆ بەشداریت لە توێژینەوەکەدا کردووە.

چۆن چاودێری نمونەی خوێنم دەکە و بەکاری دەهێنن؟

نمونەکەت لە دەستەی دامەزراوەی NHS ی زانکۆی مانچستەر مامەڵەی لەگەڵدا دەکرێت و هەڵگرتنی سەرەتایی ئەنجام دەدرێت.

بۆ ئەوەی بەشداری ئەم توێژینەوەیە بکەیت، پێویستە ڕێکبکەویت لەسەر ئەوەی کە نمونەی خوێنەکەت پشکنینی بۆ بکرێت بۆ چەندین شیکردنەوەی تاقیگەیی (لەوانەش پشکنینی بۆماوەیی)، هەروەها بۆ ئەوەی نمونەی خوێنەکەت وەك بەشێك لەم توێژینەوەیە یان بۆ بەکارهێنان بەکاربهێنرێت لە لێکۆڵینەوەکانی داهاتوودا. ئەمانە یارمەتیدەرمان دەبن بۆ باشترکردنی ژماردنی مەترسی و باشترکردنی تێگەیشتنمان لە زوو سستبوونی دڵ.

نمونەی خوێن بەکاردەهێنرێت بۆ لێکۆڵینەوەکانی داهاتوو لە بوارەکانی لێکۆڵینەوە کە پەیوەندییان بە نەخۆشییەکانی دڵ و لولەکانی خوێن و پەیوەندییەکانی و ئاڵۆزییەکانیەوە هەیە.

شیکردنەوەی نمونەیی لەوانەیە شیکردنەوەی جینەکانت و هەروەها پرۆتین، چەوری، کاربۆهیدرات و کۆمەڵێك شیکردنەوەی تر لەخۆ بگرێت. شیکردنەوەی جینەکانت لەوانەیە دیاریکردنی ڕێزبەندی بەشێك یان هەموو کۆدی DNA ی تۆ لەخۆ بگرێت. نمونەکەت، و ئەو زانیاریانەی کە لە شیکردنەوەکانییەوە دروست دەبن، بەستراوەتەوە بە هەموو ئەو زانیاریانەی تری تۆ کە وەك بەشێك لە توێژینەوەکە کۆکراونەتەوە.

نمونەکەت بە ناسێنەرێکی ساختە ناوزەد دەکرێت، کە کۆدێکی ناوازەیە کە بۆ بەشداریکردنت دیاری کراوە بەڵام ناسنامەکەت ئاشکرا ناکات. ئەمەش پێی دەوترێت "ناوی ساختە". شیکردنەوەکان لەسەر نمونەی ناوی ساختە ئەنجام دەدرێن. هیچ وردەکارییەکی کەسی کە ڕەنگە تۆ بناسێنێت لەگەڵ نمونەکەدا ناهێڵرێتەوە یان ناگوازرێتەوە بۆ تیمە دەرەکییەکان کە شیکردنەوەی نمونەیی ئەنجام دەدەن.

ئایا زانیاری و نمونەکەم هاوبەش دەکرێت؟

زانیارییەکانی توێژینەوەکەت کە ناوی ساختەیان لەسەرە، لەوانەش زانیارییە جینییەکان، لەوانەیە بۆ مەبەستی توێژینەوە لەگەڵ توێژەران یان ڕێکخراوەکان هاوبەش بکرێن ، لەوانەش کۆمپانیا بازرگانییەکان، لە بەریتانیا یان دەرەوەی وڵات، لەوانەش لە دەرەوەی ناوچەی ئابووری ئەورووپی و لە ویلایەتە یەکگرتووەکانی ئەمریکا، کە یاساکانی پاراستنی زانیارییەکان، لەوانەیە جیاواز بێت. سپۆنسەرەکە ڕێوشوێنی پاراستنی گونجاو دەگرێتەبەر بۆ دڵنیابوون لەوەی کە زانیارییە کەسییەکانت پارێزراون.

شیکردنەوەکانی نمونەی ناوی ساختەت، لەوانەش شیکردنەوەی بۆماوەیی، لەلایەن گونجاوترین تیمەوە ئەنجام بدرێت. ئەمە لەوانەیە لەناو ئەو دامەزراوانەدا بێت کە لەلایەن NHS، ڕێکخراوەکانی توێژینەوە یان کۆمپانیا بازرگانییەکانەوە بەڕێوەدەبرێن. لەوانەیە دامەزراوەکان لە بەریتانیا یان دەرەوەی وڵات بن، لەوانەش لە دەرەوەی ناوچەی ئابووری ئەوروپا و لە ویلایەتە یەکگرتووەکانی ئەمریکا.

داواکارییەکان بۆ دەستگەیشتن بە داتا و نمونەکان لەلایەن سپۆنسەری توێژینەوەکە بەڕێوەدەبرێن. بڵاوکردنەوەی داتا یان نمونەکان بۆ توێژەران یان ڕێکخراوەکان کە داوای دەستگەیشتن دەکەن، ڕێککەوتنە تایبەتەکان دەگرێتەوە. ڕێککەوتنەکان لە ڕووی یاساییەوە پابەندکەرن، و بەکارهێنانی داتا و نمونەکان ڕێکدەخەن، و دڵنیا دەبن لەوەی کە ستانداردەکان دەپارێزرێن.

ئەنجامی شیکردنەوەکانی زانیاری و نمونەکانی توێژینەوەکە لە ڕاپۆرت و بڵاوکراوە و نمایشکردنەکاندا دەخرێتەڕوو. لە هیچ کام لەمانەدا کەسایەتیت ناناسرێتەوە. لە کۆتایی توێژینەوەکەدا، ئەو زانیاریانەی لە داتابەیسی توێژینەوەکەدا هەڵگیراون، لەوانەیە بگوازرێنەوە بۆ توێژینەوە یان ئەرشیفی زانستی بۆ بەکارهێنانی لە توێژینەوە زانستی و پزیشکییەکان. پوختەی لایەنگرانی دەرەنجامەکانی توێژینەوەکە لە ماڵپەڕی تاقیکردنەوەکەدا بڵاودەکرێتەوە [ئیمەیڵی ماڵپەڕی تاقیکردنەوەکە].

هەڵبژاردنەکانم چین سەبارەت بە چۆنیەتی بەکارهێنانی زانیاری و نمونەکەم؟

دەتوانیت لە هەر کاتێکدا واز لە بەشێك بوون لە توێژینەوەکە بهێنیت، بەبێ ئەوەی هۆکارێك بخەیتەڕوو، بەڵام ئێمە زانیارییەکان دەربارەی تۆ دەهێڵینەوە کە پێشتر هەمانە. ئەگەر تۆ ویستت واز لە بەشداریکردن لە توێژینەوەکە بهێنیت، ئێمە داوات لێدەکەین یەکێك لەو بژاردانە هەڵبژێریت کە لە بەشەکەی داهاتوودا هاتووە. پێویستە تۆمارەکانت بە شێوازی تایبەت بەڕێوەببەین بۆ ئەوەی توێژینەوەکە جێی متمانە بێت، ئەمەش واتە ناتوانین ڕێگەت پێبدەین ئەو زانیاریانە ببینیت یان بیگۆڕین کە لەبارەی تووە لەبەردەستماندایە.

لە کوێ دەتوانم زیاتر بزانم دەربارەی چۆنیەتی بەکارهێنانی زانیارییەکانم؟

دەتوانیت زیاتر بزانیت دەربارەی چۆنیەتی بەکارهێنانی زانیارییەکانت:

- لە https://research.cmft.nhs.uk/getting-involved/gdpr-and-research
- بە پرسیارکردن لە یەکێك لە تیمی توێژینەوەی EARLY-HF Score
- بە پەیوەندیکردن بە بەرپرسی پاراستنی زانیارییەکانی سپۆنسەر (dpo@mft.nhs.uk)

چی دەبێت ئەگەر هیچی تر نەمەوێت بەشێك بم لە توێژینەوەکە؟

دەتوانیت لە هەر کاتێکدا واز لە بەشداریکردن لە توێژینەوەکە بهێنیت، بەبێ ئەوەی هۆکارێك بخەیتەڕوو. ئەگەر ویستت واز لە بەشداریکردن لە توێژینەوەکە بهێنیت، تکایە پەیوەندی بە تیمی توێژینەوەکە بکە. زانیاری پەیوەندیکردن لە کۆتایی ئەم لاپەڕەی زانیارییەدا هاتووە. داوات لێدەکەین یەکێك لەم بژاردانەی خوارەوە هەڵبژێریت:

1. پەیوەندی زیاتر لەگەڵ تۆدا نەبێت. ئێمە پەیوەندی زیاتر لەگەڵ تۆبوەستێنین. بەڵام تۆ ڕێگە بە بەردەوامبوونی توێژینەوە بە بەکارهێنانی زانیاری و نمونەکەت دەدەیت، هەروەها ڕێگە بە کۆکردنەوەی بەردەوامی زانیارییەکان دەدەیت لە تۆماری پزیشکی، تەندروستی، چاودێری سۆشیاڵ و تۆمارەکانی تری پەیوەندیدار بە تەندروستی، کە لە سیستەمی ناوخۆیی، ناوچەیی و نیشتمانیدا کۆدەکرێنەوە یان هەڵدەگیرێن.

2. پەیوەندی زیاتر نەبێت لەگەڵ تۆ و شیکردنەوەی زیاتر نەکرێت بۆ نمونەکەت. ئێمە پەیوەندی زیاتر لەگەڵ تۆبوەستێنین. هەر نمونەیەك کە لە تووە ماوەتەوە کە پێشتر بۆ شیکردنەوەی بەکارنەهاتووە لەناو دەچێت بۆیە ناتوانرێت لە شیکردنەوە نوێیەکاندا بەکاربهێنرێت. بەڵام تۆ ڕێگە بە بەردەوامبوونی توێژینەوە بە بەکارهێنانی زانیاری و نمونەکەت دەدەیت، هەروەها ڕێگە بە

کۆکردنەوەی بەردەوامی زانیارییەکان دەدەیت لە تۆمارە پزیشکی، تەندروستی، چاودێری سۆشیاڵ و تۆمارەکانی تری پەیوەندیدار بە تەندروستی، کە لە سیستەمی ناوخۆیی، ناوچەیی و نیشتمانیدا کۆدەکرێنەوە یان هەڵدەگیرێن.

3. پەیوەندی زیاتر لەگەڵ تۆ و هیچ لێکۆڵینەوەیەکی زیاتر بە بەکارهێنانی نمونەکانت یان زانیاریەکانت. ئێمە پەیوەندی زیاتر لەگەڵ تۆبوەستێنین. هەر نمونەیەك کە لە تۆوە ماییتەوە کە پێشتر بۆ شیکردنەوەی بەکارنەهاتووە لەناو دەچێت بۆیە ناتوانرێت لە شیکردنەوە نوێیەکاندا بەکاربهێنرێت. ئێمە کۆکردنەوەی زانیاری لە تۆمارە پزیشکی، تەندروستی، چاودێری سۆشیاڵ و تۆمارەکانی تری پەیوەست بە تەندروستی تۆ ڕادەگرین. هیچ لێکۆڵینەوەیەکی زیاتر بە بەکارهێنانی ئەو زانیاریانەی کە لەبارەی تۆوە لەبەردەستماندایە ئەنجام نادرێت.

ئەگەر تۆ ویستت کە واز لە بەشداریکردن لە توێژینەوەکە بهێنیت بەڵام ناتوانرێت ئارەزووی خۆت پشتراست بکرێتەوە، بژاردەی یەکەم جێبەجێ دەکرێت. بۆ هەموو بژاردەکان:

- زانیارییە کەسییەکانت لە ئەرشیفێکدا دەهێڵرێنەوە بۆ ئەوەی تۆمارێك لە ڕەزامەندی سەرەتایی توێژینەوەکەت و پرۆسەی کشانەوەکەت بمێنێتەوە.
- ئێمە ئەو زانیاریانە لەسەر تۆ دەهێڵینەوە کە پێشتر هەمانە. ناتوانرێت داتاکانی ئێستا لەناوببرێن. ئەو زانیاریانەی کە بە شێوەیەکی پارێزراو دابەشکراون، شیکراونەتەوە یان لە ڕاپۆرت یان بڵاوکراوەکاندا بەکارهێنراون، ناتوانرێت پێچەوانە بکرێتەوە یان بکێشرێنەوە.
- ئەگەر بژاردەی 1 یان 2 هەڵبژێریت ئەوا تۆش ڕەزامەندیت لەسەر ئەوەی کە داتاکانی ئێستات دەتوانرێت بەردەوام بن لە بەکارهێنانی بۆ شیکردەکانی داهاتوو. ئەگەر بژاردەی 3 هەڵبژێریت، ئەوا داتاکانی ئێستا بۆ شیکردنەوەی داهاتوو بەکارناهێنرێن.
- ناتوانرێت نمونەی پێشتر ئامادەکراو، دابەشکراو بۆ شیکردنەوە، یان شیکراوە لەناوببرێت.

کێ توێژینەوەکە بەڕێوەدەبات؟

ئەم توێژینەوەیە لەلایەن دەستەی دامەزراوەیNHS ی زانکۆی مانچستەر(MFT) سپۆنسەر دەکرێت و پارەدار کراوە لەلایەن Greater Manchester Innovation Accelerator و ئەسترا زینیکا Astra Zeneca. کۆمپانیای دەرمانسازی ئەسترا زینیکا پشتگیری دارایی بۆ توێژینەوەکە دەکات. کۆمپانیای ئەسترا زینیکا بەشدار نەبووە لە دیزاینی ئەم توێژینەوەیەدا. بڵاوکردنەوەی داتا و نمونەکان بۆ ئەسترا زینیکا بە ڕێکەوتننامەی جیاوازی یاسایی پابەندکەر دەگرێتەوە وەك پێشتر لە بەشی 'ئایا زانیاری و نمونەکەم هاوبەش دەکرێن؟' باسکراوە. ئەو بڵاوکراوانەی توێژینەوە کە لەم لێکۆڵینەوەیەدا سەرهەڵدەدەن، تەنها پێش پێشکەشکردنی بۆ بڵاوکردنەوە لە گۆڤارێکی پزیشکیدا دەنێردرێت بۆ ئەسترا زینیکا بۆ زانیاری.

هەموو توێژینەوەکان لە NHS لەلایەن دەسەڵاتی توێژینەوەی تەندروستی (HRA) پەسەندکراون و لەلایەن کۆمەڵێك کەسی سەربەخۆوە پێداچوونەوەیان بۆ دەکرێت کە پێیان دەوترێت لیژنەی ئەخلاقی توێژینەوە (REC). لیژنەی ئەخلاقی توێژینەوە لە کەسانی شارەزا و ناشارەزا و ئەندامانی خەڵکی گشتی پێکدێت. پێکەوە پێداچوونەوە بە داواکارییەکانی توێژینەوە دەکەن بۆ دڵنیابوون لەوەی سەلامەتی، مافەکان، خۆشگوزەرانی و شکۆمەندی لە هەموو کاتێکدا پارێزراون.

ئەم توێژینەوەیە لەلایەن لیژنەی ئەخلاقی توێژینەوەی NHS و دەسەڵاتی توێژینەوەی تەندروستی پێداچوونەوەی بۆ کراوە و بۆچوونی لەباری پێدراوە.

ئەگەر شتێك بە هەڵەدا بچێت چی ڕوودەدات؟

ئەگەر نیگەرانیت هەیە سەبارەت بە هەر لایەنێکی ئەم توێژینەوەیە، پێویستە داوای قسەکردن لەگەڵ توێژەرە سەرەکییەکان بکەیت کە هەموو هەوڵێکیان دەدەن بۆ وەڵامدانەوەی پرسیارەکانت (وردەکارییەکانی پەیوەندیکردن لە خوارەوە). ئەگەر تۆ بە نارازی بمێنیتەوە و دەتەوێت بە فەرمی سکاڵا بکەیت، دەتوانیت سکاڵا بکەیت بە پەیوەندیکردن بە خزمەتگوزاری نەخۆش و پەیوەندییەکانی NHS ی ناوخۆیی (PALS) یان هاوتای: ئیمەیڵ بنێرە بۆ pals@mft.nhs.uk یان تەلەفۆن بکە بۆ 01612768686

نەخۆشخانەکە ئینشورانسی هەیە بۆ ئەنجامدانی توێژینەوەی کلینیکی لە ڕێگەی پلانی قەرەبووکردنەوەی NHS، بەڵام ڕێکارە ئاساییەکانی سکاڵاکانی خزمەتگوزاری تەندروستی نیشتمانی دەبێت لەبەردەستتدا بێت. لە ئەگەری ئەوەی شتێك بە هەڵەدا بچێت و لە کاتی توێژینەوەکەدا زیانت پێ بگات و ئەمەش بەهۆی کەمتەرخەمی کەسێکەوەیە ئەوا لەوانەیە تۆ زەمینەسازیت هەبێت بۆ ڕێوشوێنی یاسایی بۆ قەرەبووکردنەوە لە دژی دەستەی دامەزراوەی NHS ی زانکۆی مانچستەر بەڵام لەوانەیە پێویستت بە خەرجییە یاساییەکانتان بێت.

بۆ زانیاری زیاتر پەیوەندی بە کێ بکەم؟

ئەگەر هەر پرسیارێکت هەیە سەبارەت بە توێژینەوەکە، تکایە لەگەڵ ئەندامێکی تیمی توێژینەوەکە قسە بکە:

لێکۆڵەری سەرەکی: پەیوەندی سەرەتایی:

پرۆفیسۆر کریس میلەرChris Miller دکتۆر نیکۆلاس بلاك Dr Nicholas Black

Chris.miller@mft.nhs.ukNicholas.black@mft.nhs.uk

ئێمە دەمانەوێت سوپاست بکەین کە کاتت بۆ خوێندنەوەی ئەم لاپەڕە زانیارییە تەرخان کردووە و بە ئەگەرێکی زۆرەوە بەشداریت لە توێژینەوەکەدا کردووە.

دیاریکردنی پێشوەختەی سستبوونی دڵ لە مانچستەری گەورە (EARLY-HF)

فۆرمی ڕەزامەندی

ژمارەی توێژینەوەی بەشداربوو:	H	F																		
ناوی خێزانی بەشداربوو:																				
ناوی یەکەمی بەشداربوو:																				
بەرواری لەدایکبوونی بەشداربوو:			/			/														

بۆ ئەوەی لەلایەن بەشداربووەوە تەواو بکرێت

کاتێک زانیارییەکانت لە هەر بەشێکدا خوێندەوە و تێگەیشتیت، تکایە سەرەتای ناوەکەت لە هەر بۆکسێکدا بنووسە. لە کۆتایی فۆرمەکەدا ناوی خۆت بنووسە و بەروار دابنێ و ئیمزای بکە.

1. بەشداریکردن (پێویستە بە هەموو لێدوانەکان ڕازی بیت بۆ بەشداریکردن)

a. من لاپەڕەی زانیارییەکانم بۆ ئەم لێکۆڵینەوەیە خوێندووەتەوە و تێگەیشتم. دەرفەتێکم بۆ ڕەخسا کە پرسیار بکەم و ئەمانەش بە شێوەیەکی جێگەی ڕەزامەندی وەڵامم دراوەتەوە.

b. من تێدەگەم کە بەشداریکردن خۆبەخشانەیە و من ئازادم لە کشانەوە لە توێژینەوەکە لە هەر کاتێکدا، بەبێ ئەوەی هۆکارێک بخەمەڕوو، و بەبێ ئەوەی کاریگەری لەسەر چاودێریکردنم هەبێت. ئەگەر بکشێمەوە، تێدەگەم کە داوام لێدەکرێت یەکێك لەو بژاردانە هەڵبژێرم کە لە لاپەڕەی زانیارییەکاندا ڕوون کراوەتەوە.

c. من ڕازیم کە بەشداری ئەم توێژینەوەیە بکەم.

پیتی یەکەمی ناوت لێرە بنووسە بۆ تەئکیدکردنەوە لەوەی کە ئەم بەشەت خوێندووەتەوە و تێگەیشتوویت	

2. داتا (پێویستە بە هەموو لێدوانەکان ڕازی بیت بۆ بەشداریکردن)

a. لە فۆرمی ڕەزامەندی توێژینەوەکەدا، داوات لێدەکرێت کە ڕازی بیت بە کۆکردنەوەی زانیارییەکانی پەیوەندیدار بە تەندروستی ڕابردوو و داهاتووتەوە لە تۆمارەکانی پزیشکی، تەندروستی، چاودێری سۆشیاڵ و تۆمارەکانی تری پەیوەست بە تەندروستی، کە لە سیستەمی ناوخۆیی، ناوچەیی و نیشتمانیدا کۆدەکرێنەوە یان هەڵدەگیرێن . ئەو زانیاریانەی کە کۆدەکرێنەوە لەوانەیە بریتی بن لە: تۆمارەکانی پزیشکی گشتی (GP)، تۆمارەکانی نەخۆشخانە، زانیارییە نیشتمانییەکانی پەیوەست بە تەندروستی کە لەلایەن ڕێکخراوە نیشتمانییەکانەوە کۆکراونەتەوە (وەك NHS Digital، فەرمانگەی ئاماری نیشتمانی، تەندروستی گشتی سکۆتلەندا، داتاکانی توێژینەوە سکۆتلەندا، بانکی داتاکانی SAIL بۆ وێڵز)، داتای وردبینی نیشتمانی یان ناوخۆیی، یان هەر سەرچاوەیەکی تری زانیاری پەیوەندیدار بە تەندروستی تۆوە.

b. من تێدەگەم کە ڕێکخراوە نیشتمانییەکان، وەك NHS Digital، ڕەنگە بە تێپەڕبوونی کات ناو یان پێگەی خۆیان بگۆڕن. بۆ دوورکەوتنەوە لە گومان، من ڕازیم کە هەر زانیارییەکی پەیوەندیدار بە چاودێری پزیشکی، تەندروستی یان کۆمەڵایەتی کە لە ڕێگەی ئەم جۆرە ڕێکخراوانەوە هەڵگیراوە، وەك بەشێك لەم لێکۆڵینەوەیە دەستی پێ بگات، کۆبکرێتەوە و بەکاربهێنرێت.

c. من ڕازیم بۆ هەڵگرتن و بەکارهێنانی درێژخایەنی زانیارییەکانم، لەوانەش لە ئەگەری بێتوانایی یان مردنم.

d. تێدەگەم کە داتاکانم بە بەکارهێنانی کۆدێکی ناوازە (بە ناوی ساختە) هەڵدەگیرێن. لەوانەیە هەموو داتاکانم بەیەکەوە بەسترابنەوە، لەوانەش نموونەکانم و زانیارییەکانی وەرگیراو لە نموونەکانم، و شیکردنەوەیان بۆ بکرێت.

e. من هاوڕام کە زانیارییە کەسییەکان و پەیوەندییەکانم، وەك ناوم، بەرواری تەواوی لەدایکبوونم، ژمارەی NHS، ناونیشان و زانیارییەکانی پەیوەندیکردن، و وردەکارییەکانی پزیشکی گشتی، دەتوانرێت بە شێوەیەکی پارێزراو هەڵبگیرێن وەك بەشێك لەم توێژینەوەیە، وەك لە لاپەڕەی زانیارییەکاندا باسکراوە، و بۆ ئەو مەبەستانەی کە لە لاپەڕەی زانیارییەکاندا هاتووە بەکاردێت.

f. من هاوڕام کە ڕەنگە داتاکانی توێژینەوەکەم کە ناوی ساختەیان لەسەرە هاوبەش بکرێن بۆ مەبەستی توێژینەوە لەگەڵ توێژەران یان ڕێکخراوەکان، لەوانەش کۆمپانیا بازرگانییەکان، لە بەریتانیا یان دەرەوەی وڵات، لەوانەش دەرەوەی ناوچەی ئابووری ئەورووپا و لە ویلایەتە یەکگرتووەکانی ئەمریکا.

g. من هاوڕام کە ئەو زانیاریانەی کە لە ڕێگەی شیکردنەوەی داتاکانمەوە بەرهەم دەهێنرێن، لەوانەش شیکردنەوەی نموونەکانم، لەوانەیە لە ڕاپۆرت، بڵاوکراوە یان نمایشکردنەکاندا جێگیر بکرێن. لە کۆتایی توێژینەوەکەدا، ئەو زانیاریانەی لە داتابەیسی توێژینەوەکەدا هەڵگیراون، لەوانەیە بگوازرێنەوە بۆ توێژینەوە یان ئەرشیفی زانستی بۆ بەکارهێنانی لە توێژینەوە زانستی و پزیشکییەکان. ئەم داتایانە ناتوانرێت بناسرێنەوە.

h. منیش هاوڕام کە ڕەنگە کۆپییەکی ئەم فۆرمە ڕەزامەندییە لە داتابەیسی توێژینەوەکەدا ئەپلۆدبکرێت.

پیتی یەکەمی ناوت لێرە بنووسە بۆ تەئکیدکردنەوە لەوەی کە ئەم بەشەت خوێندووەتەوە و تێگەیشتوویت	

3. نموونەی خوێن (پێویستە بە هەموو لێدوانەکان ڕازی بیت بۆ بەشداریکردن)

a. من ڕازیم کە نموونەی خوێن بدەم کە تا نزیکەی 30 ملليتر.

b. تێدەگەم کە نموونەی خوێن و زانیاری دەربارەی خۆم وەك دیاری دەبەخشم.

c. تێدەگەم کە داتاکانم بە بەکارهێنانی کۆدێکی ناوازە (بە ناوی ساختە) هەڵدەگیرێن.

d. من ڕازیم بۆ هەڵگرتن و بەکارهێنانی درێژخایەنی زانیارییەکانم، لەوانەش لە ئەگەری بێتوانایی یان مردنم.

e. من ڕازیم کە نمونەکەم وەك لە لاپەڕەی زانیارییەکاندا هاتووە شی بکرێتەوە. ئەمە لەوانەیە دیاریکردنی ڕێزبەندی بەشێك یان هەموو کۆدی DNA (جینەکان)ی تۆ لەخۆ بگرێت.

f. تێدەگەم کە نمونەکەم، و ئەو زانیاریانەی لە نمونەکەمەوە دروست دەبن، بەستراوەتەوە بە هەموو ئەو زانیاریانەی تر کە وەک بەشێک لە توێژینەوەکە کۆکراونەتەوە.

g. من تێدەگەم کە شیکردنەوەی نمونە ساختەکانم لەوانەیە ئەنجام بدرێت لە ناو دامەزراوەکانی NHS، دامەزراوە توێژینەوەکان یان لەلایەن کۆمپانیا بازرگانییەکانەوە ، و لەوانەیە لە بەریتانیا یان دەرەوەی وڵات ئەنجام بدرێت، لەوانەش لە دەرەوەی ناوچەی ئابووری ئەوروپا و لە ویلایەتە یەکگرتووەکانی ئەمریکا.

h. منیش هاوڕام کە نمونەی ناوی ساختەم ڕەنگە لە لێکۆڵینەوەکانی داهاتوودا بەکاربهێنرێت بەبێ مۆڵەتی زیاتری من.

پیتی یەکەمی ناوت لێرە بنووسە بۆ تەئکیدکردنەوە لەوەی کە ئەم بەشەت خوێندووەتەوە و تێگەیشتوویت	

4. ئەنجامەکان (پێویستە بە هەموو لێدوانەکان ڕازی بیت بۆ بەشداریکردن)

a. تێدەگەم کە تیمی توێژینەوەکە هیچ ئەنجامێك کە لە بەشداریکردنم لە توێژینەوەکەدا بەدەست هاتبێت، سەرنج و تێبینیم پێنادات.

b. من تێدەگەم کە سکان و پشکنینی خوێن بۆ مەبەستی لێکۆڵینەوە ئەنجام دەدرێت و بۆیە دەستنیشانکەر نین، بەڵام ئەگەر نائاساییەکی چاوەڕواننەکراو دۆزرایەوە، مۆڵەت دەدەم بەوەی پزیشکی گشتیم ئاگادار بکرێتەوە.

پیتی یەکەمی ناوت لێرە بنووسە بۆ تەئکیدکردنەوە لەوەی کە ئەم بەشەت خوێندووەتەوە و تێگەیشتوویت	

5. توێژینەوەکانی تر (نارەزوومەندانەیە)

من تێدەگەم کە ڕەنگە بانگهێشت بکرێم بۆ بەشداریکردن لە توێژینەوەکانی تر بە پشتبەستن بەو زانیاریانەی کە لەبارەی منەوە هەڵگیراون یان دەستیان پێگەیشتوون، و/یان شیکردنەوەی ئەو نمونانەی کە داومە. زانیاری تەواو پێدەدرێت سەبارەت بەم توێژینەوانە، کەی و ئەگەر پەیوەندیم پێوە بکرێت. تێدەگەم کە من ئازادم بڕیار بدەم کە بەشداری ئەم توێژینەوەیانە بکەم یان نا.

پیتی یەکەمی ناوت لێرە بنووسە بۆ تەئکیدکردنەوە لەوەی کە ئەم بەشەت خوێندووەتەوە و تێگەیشتوویت	

بە ئیمزاکردنی ئەم فۆرمە، تێدەگەیت کە تۆ ڕەزامەندیت لەسەر هەموو ئەو بەشانەی سەرەوە

ناوی یەکەم ناوی خێزانی خۆت (پیتی گەورە BLOK CAPITALS)			
ئیمزای تۆ		بەروار	

دەبێ لەلایەن ئەو کەسەی ڕەزامەندی وەردەگرێت تەواو بکرێت			
ناوی یەکەم ناوی خێزانی خۆت (پیتی گەورە BLOK CAPITALS)			
ئیمزا		بەروار	

تکایە کۆپی ئەسڵی ئەم فۆرمە لە فایلی سایتەکەدا تۆمار بکە (بە ئەلیکترۆنی یان لەسەر کاغەز). پێویستە کۆپیەکان بدرێت بە بەشداربوو، لە تۆماری تەندروستی بەشداربوودا جێگیر بکرێن و لە داتابەیسی توێژینەوەکەدا ئەپلۆدبکرێن